

## ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ustanovení § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovení § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení medzi týmito stranami (ďalej len „Zmluva“)

Obchodné meno: **Košice Regi3n Turizmus**  
Sídlo: Hlavná 48 04001 Košice - mestská časť Staré Mesto  
IČO: 42319269  
DIČ: 2023656833  
IČ DPH: SK2023656833  
Štatutárny orgán: Ing. Rastislavom Trnkom, predsedom  
Oprávnený zástupca: JUDr. Lenka Vargová Jurková - výkonný riaditeľ  
Zapísaná: v Registri organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu  
Kontaktná osoba: .....  
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno: .....  
Trvalý pobyt: .....  
Dátum narodenia: .....  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

### PREDMET DOHODY

1. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa dielo špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „Špecifikácia“). Dielo podľa tejto Zmluvy je autorské dielo tvoriace hudobnú zložku - finálnu podobu hlavnej piesne ku kampani HARAVARA - hymna krajiny HARAVARA postavená na existujúcom texte, ktorého autorom je Roman Sorger, pozostávajúceho najmä z jedinečného kreatívneho a profesionálne prevedenia piesne, bližšie definované v Špecifikácii (ďalej len „Dielo“) určenou na podporu kampane HARAVARA a spustením internetového portálu Objednávateľa (ďalej len „Portál“), ako aj na použitie mimo online priestoru, najmä na podujatiach. Zhotoviteľ sa zaväzuje udeliť v tejto Zmluve Objednávateľovi aj licenciu na riadne užívanie Diela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, za riadne vytvorené Dielo, t. j. jedinečná pieseň - Hymnu krajiny HARAVARA pozostávajúca z hudobného podmazu a naspievaného textu Objednávateľ zaplatí Zhotoviteľovi jednorazovú sumu 500,- €.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľovi Diela nevzniká žiadny ďalší finančný nárok na Dielo a jeho využívanie.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sú mu známe požiadavky Objednávateľa a sa zaväzuje, že zhotoví pre Objednávateľa Dielo podľa podkladov Objednávateľa - Špecifikácie, ktoré Objednávateľ dodá Zhotoviteľovi pri uzatvorení tejto Zmluvy.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že pri tvorbe piesne nepoužije žiadnu už existujúcu melódiu.
6. Zhotoviteľ odovzdá Dielo na pamäťovom úložisku alebo prostredníctvom elektronickej pošty v elektronickej podobe v digitálnom zvukovom formáte MP3 tak, aby bolo zobrazované a prístupné na operačnom systéme Microsoft Windows a MacOS v ich najnovších verziách.
7. Dielo je odovzdané dňom jeho prevzatia Objednávateľom. Po odovzdaní Diela oznámi Objednávateľ Zhotoviteľovi:
  - že Dielo nemá vady a v takom prípade potvrdí jeho bezvadnosť a akceptáciu; alebo,
  - že Dielo má vady pričom uvedie všetky prípadné vady Diela spoločne s ich presnou špecifikáciou.

Vadami sa pritom rozumejú všetky také nedostatky Diela, ktoré bránia riadnemu použitiu Diela na účel, na ktorý je určený. Vady Diela je Zhotoviteľ povinný odstrániť do termínu dohodnutého s Objednávateľom, najneskôr však do 3 pracovných dní. Po odstránení vád potvrdí Objednávateľ písomne Zhotoviteľovi, že Dielo bolo riadne dodané a akceptované.

8. Zhotoviteľ sa zaväzuje aj po odovzdaní Diela spolupracovať s Objednávateľom pri úprave Diela podľa požiadaviek Objednávateľa.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely zhotovenia Diela budú vzájomne komunikovať predovšetkým prostredníctvom elektronickej pošty.
10. Zhotoviteľ vyhlasuje, že Dielo je výsledkom jeho vlastnej duševnej tvorivej činnosti a bez súhlasu príslušných nositeľov práv Dielo neobsahuje diela, ku ktorým vykonávajú autorské práve tretie osoby. V prípade, že sa vyhlásenie podľa predchádzajúcej vety preukáže byť nepravdivé, Zhotoviteľ uspokojí akékoľvek nároky, ktoré si tretie osoby budú uplatňovať voči Objednávateľovi z dôvodu porušenia ich práv.

#### **LICENCIA**

11. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradný súhlas/licenciu na používanie Diela (ďalej len „**Licencia**“) podľa Autorského zákona, najmä na:
  - a) Spracovanie, napríklad osobami poverenými Objednávateľom za účelom prispôsobenia Diela pre prezentáciu na Portáli;
  - b) zaradenie do databázy;
  - c) vyhotovenie jeho rozmnoženiny;
  - d) verejné rozširovanie jeho originálu alebo rozmnoženiny:
    - a. prevodom vlastníckeho práva,
    - b. vypožičaním,
    - c. nájmom;
  - e) jeho uvedenie na verejnosti v online aj offline forme:
    - a. verejným prezentovaním v podaní iných interpretov,
    - f) zmenu, úpravu a/alebo dokončenie.
12. Pre vylúčenie pochybností, Zhotoviteľ nie je oprávnený okrem Nadobúdateľa udeliť akejkoľvek tretej osobe Licenciu a je povinný sám sa zdržať jeho použitia.
13. Licenciu Zhotoviteľ udeľuje bezodplatne, bez vecného a územného obmedzenia.
14. Licenciu Zhotoviteľ udeľuje na celý čas trvania majetkových autorských práv k Dielu.
15. Nadobúdateľ je na základe tejto Zmluvy oprávnený Licenciu postúpiť akejkoľvek tretej osobe.
16. Zánikom Nadobúdateľa ako právnickej osoby Licencia prechádza na jeho právneho nástupcu.

#### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

17. Túto Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť písomnou dohodou.
18. Pokiaľ akékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je, prípadne sa stane neplatným, protiprávnym alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany toto ustanovenie bezodkladne nahradiť novým ustanovením, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho Zmluvné strany boli použili, keby o neplatnosti, protiprávnosti alebo neúčinnosti nahradzovaného ustanovenia vedeli. Neplatnosť, protiprávnosť alebo neúčinnosť ustanovenia tejto Zmluvy sa nebude dotýkať ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pričom táto Zmluva sa bude vykladať tak, ako keby v nej neplatné, protiprávne alebo neúčinné ustanovenie nebolo nikdy obsiahnuté.
19. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť na právne úkony nie je obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, neuzavreli ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pozorne si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi. Súčasne sa zaväzujú nahradiť škodu, ktorá tým vznikne, ak by sa toto vyhlásenie dodatočne preukázalo ako nepravdivé. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že mohli ovplyvniť obsah tejto Zmluvy.
20. K zmene podmienok dohodnutých touto Zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku podpísaného osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.

21. Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, pričom každý má platnosť originálu s určením dvoch vyhotovení pre Objednávateľa a jeden pre Zhotoviteľa.
22. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. zákon o slobode informácií v znení neskorších predpisov.
23. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:  
Príloha č. 1 – Špecifikácia Diela
24. Táto Zmluva môže byť doplnená alebo zmenená výlučne písomnými dodatkami k tejto Zmluve podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
25. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími relevantnými právnymi predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.
26. Pri riešení otázok touto Zmluvou neupravených, sa Zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami záväzných predpisov platných na území Slovenskej republiky.
27. Zmluvné strany sa zaväzujú, že riešenie prípadných sporných otázok sa bude uskutočňovať predovšetkým spoločným rokovaním a vzájomnou dohodou prostredníctvom svojich zástupcov. V prípade, ak sa vzniknutý spor nevyrieši vzájomnou dohodou ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená to predložiť na riešenie príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.

V Košiciach, dňa, \_\_/\_\_/\_\_\_\_

V Košiciach, dňa, \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Objednávateľ;;

Zhotoviteľ:

.....  
**Rastislav Trnka**

predseda Košického samosprávneho kraja

.....

## Príloha č. 1 – Špecifikácia Diela

Dielo - Pieseň - hymna - krajiny HARAVARA

Finálne dielo musí pozostávať z hudobnej zložky a spievaného partu.

Melódia aj celkové prevedenie piesne má byť chytľavé, uchu lahodné a finálna pieseň by mala spĺňať aktuálne hudobné trendy - reflektovať na ne, no zároveň pôsobiť nadčasovo - mala by byť funkčná a použiteľná z dlhodobého hľadiska.

Základné povinnosti dodávateľa:

- Vytvorenie finálnej podoby piesne/hymny,
- Vytvorenie finálnej melódie
- Naspievanie finálnej piesne

Pieseň - hymna krajiny HARAVATA bude dôležitou súčasťou celej kampane s názvom HARAVARA - detský svet. Hymna krajiny HARAVARA sa stane hudobným podkladom pre celú kampaň, ktorou sa bude detský internetový portál prezentovať v online aj offline priestore.

Text piesne: Hymna krajiny HARAVARA

*„Ani veľká, ani malá,  
ani mladá, ani stará,  
to je, deti, Haravara.*

*Slniečko tu krajšie svieti.  
Rada má zvedavé deti  
s očkami vždy dokorán,  
nebudeš tam nikdy sám.*

*Zažiješ tam také veci,  
(že) závidieť ti budú všetci.  
Najlepšie sa totiž tára  
po krajine Haravara.*

*Ani veľká, ani malá,  
ani mladá, ani stará,  
to je, deti, Haravara.“*

Autor: Roman Sorger

Zhudobnenie priloženého textu piesne (melódia + spev) – hymny krajiny HARAVARA, musí vo finálnom znení piesne odznieť v plnom rozsahu a bez akejkoľvek štylistickej úpravy.

Časový rozsah piesne: minimálne 30 sekúnd a maximálne 2 minúty.